

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 88 (1962)  
**Heft:** 36  
  
**Rubrik:** [Impressum]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



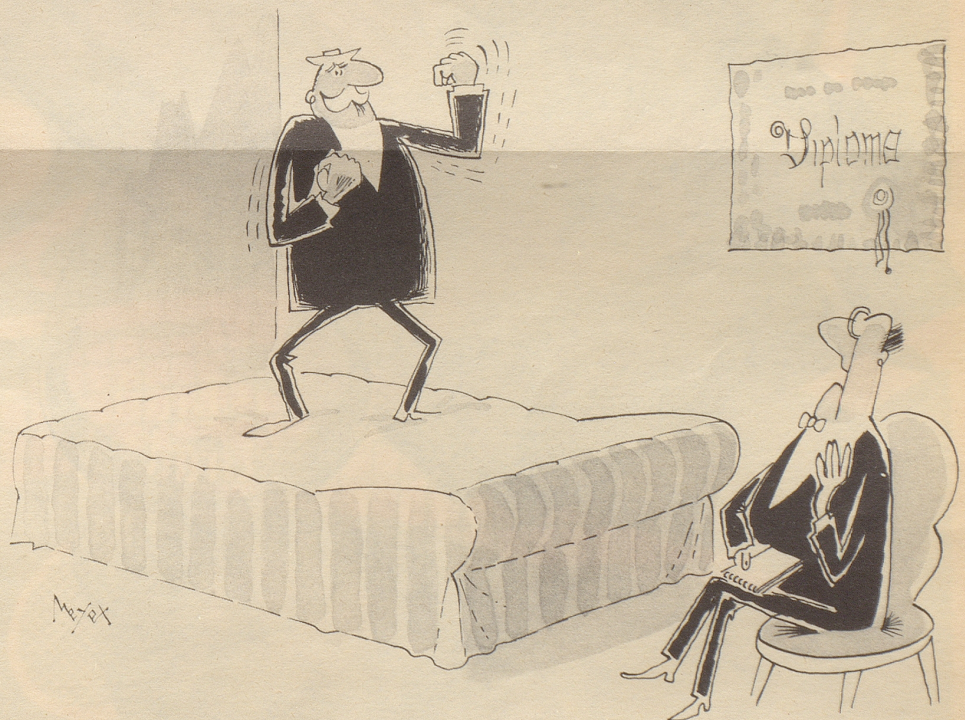
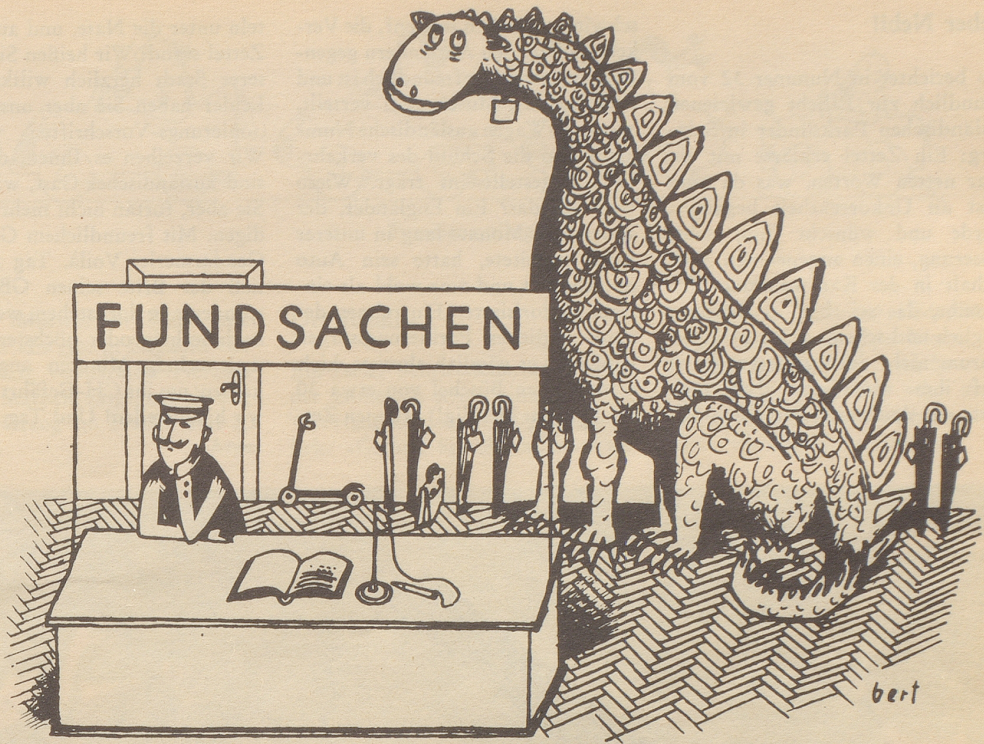
## Am Hitsch si Mainig



A Thuunar Sailbaanfabrikh hätt a glenzandi Idee! Iarni Inschinööra hend sich nemmli gsaid: Warum immar nu Schkhiilift baua? Dia Khööga schtöönd jo im Summar schtill und nützand khai Dräkh. Im Summar faarand dafür dLütt Wassarschkhiilift – also bauand miar halt Wassarschkhiilift!

Am Thuunarsee söll dar eerschi Wassarschkhiilift paua wärda. Ma schtellt a paar Maschta in da See iina, über Rolla lauft a Sail – gnau wia bejm richtiga Schkhiilift – vu demm Sail aaba hangand Büügal, dar Wassarschkhiilift-Faarar henkht ama soona Büügal ii und loot sich im Schuß über da Wassarschpiagal schleppa. Uff baidna Sitta vu demm eebana Lift wird a Zuun mit schwimmanda Khugla gmacht, damit nitt a Wassarschkhiilift-Faarar zuafällig a Thuunarsee-Tampfar überrennt.

Und jetz muaß ma Khrach schloo! Ebba, mäg dar Varschandelig vu üüsarna Seea. Dar Natuurschutz muaß darhintar goo, Pfischar wärdand rekhiamiara, well alli Fisch mägam Lärma abhaua odar Härzschläg khriaga wärdand, khurz, wo wird das schtilla Glend am See bliiba? Noch miinara Mainig hätt khai Wärt, wemma sich uufreggt. Dia Lift wärdand khoo, so sihhar wia zwai mol zwai viar sind. As isch a tächnischi Aaglääghait und wär hütt gääga Tächnikh aakhempfa will, khriagt hööchschtans a Härzimfarkht. – Jeeda Wassarschkhiilift-Faarar wird begaischarat sii und jeeda Khuurtiräkhhtar, won ama See siins Revier hätt, no viil mee, jeedi Attrakhzioon züücht widar a paar Lütt mee häära. Daß dia Wassarschkhiilift-Aalag ufam Thuunarsee usgrächnat nääbat zNatuurschutzresärvat Gwatt häära khoo sölli, isch natüürl abitz a Witz – abar i bin absalut überzügg, daß ma in a paar Jöörli dia Wassarschkhiilift-Aalag in da Raama vum Natuurschutz iibaua khann.



« Fassen wir zusammen! Sie haben ausgesprochene Verteidigungs-Reflexe! »

## Nebelspalter

Schweizerische humoristisch-satirische  
Wochenschrift

**Inseraten-Annahme:** Theo Walser-Heinz, Fachstraße 61, Oberrieden-Zürich, Telefon (051) 92 15 66; Künzler-Bachmann & Co., St. Gallen, Tel. (071) 22 85 88 (für die Ostschweiz); der Nebelspalter-Verlag in Rorschach, Tel. (071) 423 91; und sämtliche Annoncen-Expeditionen. – **Insertionspreise:** die sechsgespaltene Millimeter-Zeile im Inseratenteile 50 Rp., die viergespaltene Millimeter-Zeile im Textteile Fr. 2.—. Farbige Inserate und farbige Reklamen nach spezieller Vereinbarung; Schluß der Inseratenannahme 15 Tage vor Erscheinen. **Abonnementspreise:** Schweiz: 3 Monate Fr. 8.—, 6 Monate Fr. 15.—, 12 Monate Fr. 28.—; Ausland: 3 Monate Fr. 11.—; 6 Monate Fr. 20.—; 12 Monate Fr. 38.—. Postcheck St. Gallen IX 326. Abonnements nehmen alle Postbureaux, Buchhandlungen und der Verlag in Rorschach entgegen. Einzelnummer an allen Kiosken 70 Rp. Copyright by E. Löpfle-Benz, Rorschach. Der Nachdruck von Texten und Zeichnungen ist nur mit Zustimmung des Nebelspalter-Verlages gestattet.